D
GB
F
I
NL
E
P
H
PL
CZ
SK
RUS
GR
TR

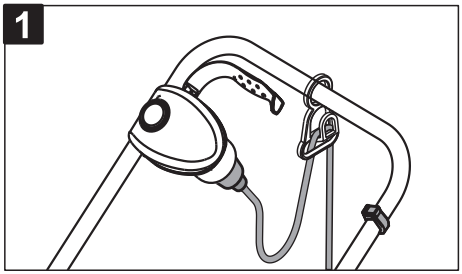
MT 15

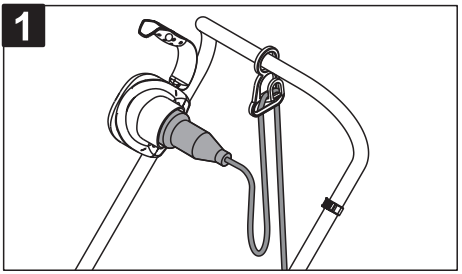
B

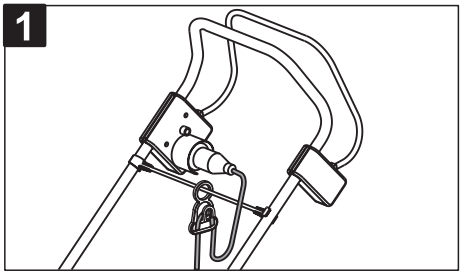
465 052

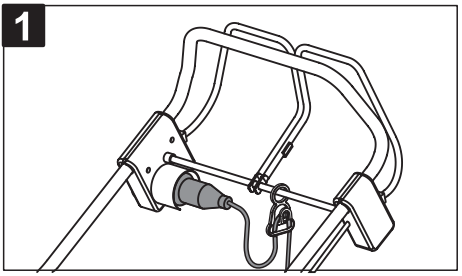
a b c d e f

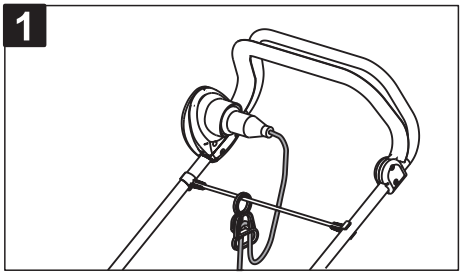
2002

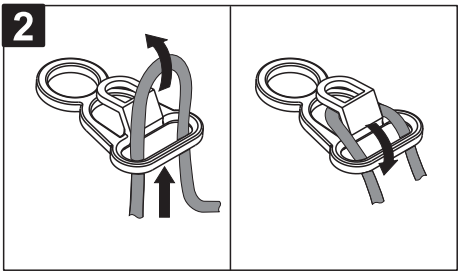

1

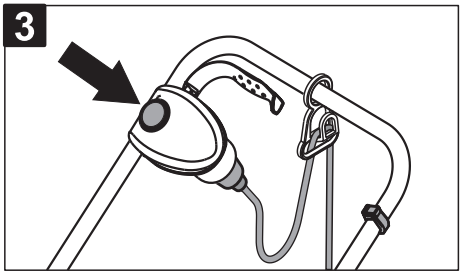

1

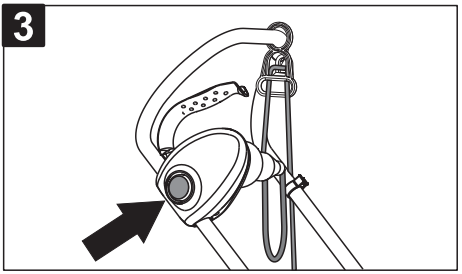

1

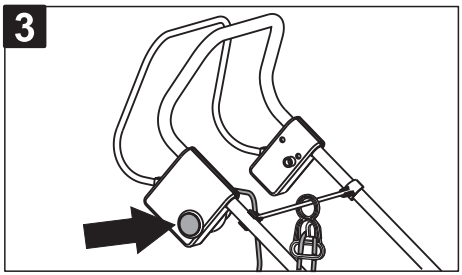

1

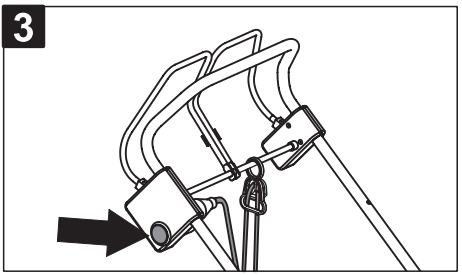

1

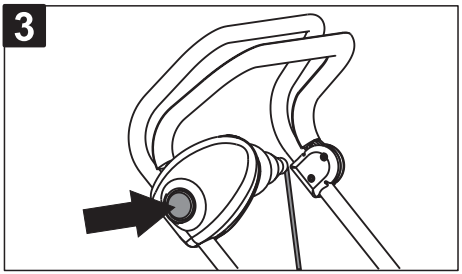

2

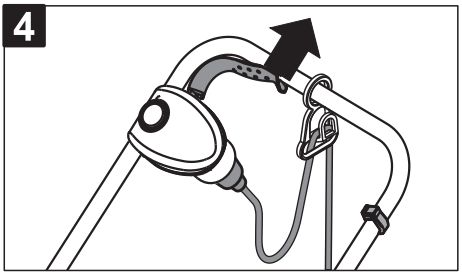

3

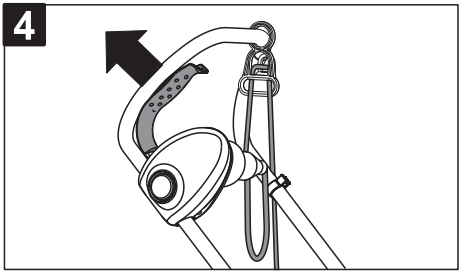

3

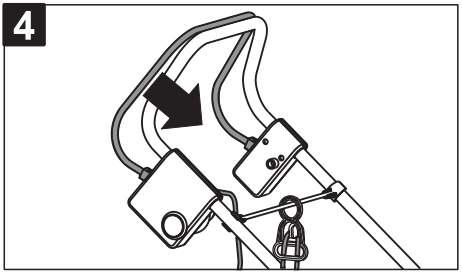

3

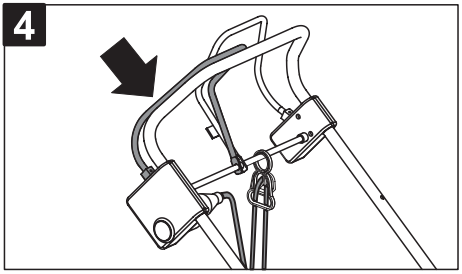

3

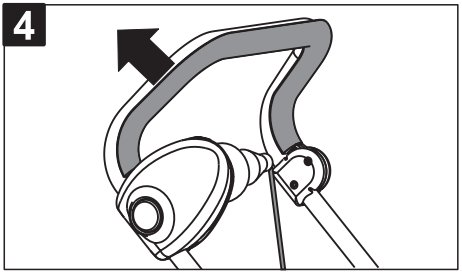

3

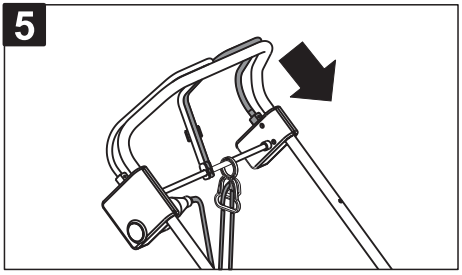

4


4


4


4


4


5

Wskazówki bezpieczeństwa

W celu ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym i niebezpieczeństwem zranienia przy użytkowaniu kosiarki obowiązują następujące podstawowe wskazówki bezpieczeństwa:

- Przed użyciem urządzenia proszę przeczytać uważnie instrukcję obsługi i postępować zgodnie z podanymi w niej wskazówkami.
- Instrukcję obsługi przechować do późniejszego użycia i dla ewentualnego kolejnego właściciela urządzenia.
- Przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa i wskazówek ostrzegawczych umieszczonych na urządzeniu.

Obsługujący

- Zabrania się użycia urządzenia dzieciom i młodocianym poniżej 16 roku życia, którym nie jest znana niniejsza instrukcji obsługi. Przepisy terenowe mogą określić minimalny wiek osoby dopuszczonej do obsługi urządzenia.
- Osoby obsługujące urządzenie muszą posiadać długie, przylegające spodnie i nieślizgające się buty.

Obszar pracy

- Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie sprawdzić obszar prowadzenia robót i usunąć z niego wszystkie ciała obce, jak np. kamienie, patyki, druty, kości itp.
- Jeżeli na obszarze prowadzenia robót znajdują się osoby trzecie (uwaga: dzieci) lub zwierzęta (również drobne żyjątka), nie wolno kosić trawy.

Czas pracy

- Przestrzegać obowiązujących terenowych przepisów, które określają dozwolony czas użycia kosiarki (ochrona przed hałasem)
  Czas pracy, patrz instrukcja użytkowania i obsługi.
- Trawę kosić tylko przy świetle dziennym lub dobrym oświetleniu sztucznym.

Ochrona przed porażeniem prądem

- Jeżeli gniazdko elektryczne, do którego podłączona jest kosiarka nie jest zabezpieczone wyłącznikiem ochronnym, zabrania się eksploatacji kosiarki. Dopuszczalny maksymalny prąd wyzwalający: 30 mA.
- Stosować tylko elektryczne przewody zasilające o następujących parametrach:
  przekrój co najmniej 3 x 1,5 mm^2, nie lżejszy niż lekkie przewody w wężu gumowym (HO5 RN-F zgodnie z normą DIN 57282 część 1 / VDE 0282 część 1) albo elektryczny przewód zasilający oznaczony jako dopuszczony do zastosowania z kosiarką do trawy.
- Wtyczka i złączki elektryczne muszą być wykonane z gumy, miękkiego PCW lub innego tworzywa termoplastycznego o tej samej wytrzymałości mechanicznej lub muszą być powleczone takim tworzywem.
- Wtyczka i gniazdko przyłączeniowe muszą posiadać ochronę przed wodą rozbryzgową.
- Zabrania się użycia uszkodzonych, łamliwych lub poplątanych elektrycznych przewodów zasilających.
- Jeżeli specjalna śruba mocująca zespół tnący jest uszkodzona, kosiarka nie spełnia warunków bezpieczeństwa elektrycznego.
- W czasie pracy kosiarką należy stale prowadzić przewód elektryczny.

Eksploatacja

- Przed użyciem przeprowadzić zawsze najpierw kontrolę wzrokową urządzenia.
- Uszkodzone lub zużyte części należy natychmiast wymienić.
- Urządzenie eksploatować tylko w stanie technicznym przepisanym przez jego producenta.
- Użytkownik urządzenia jest odpowiedzialny za wypadki z udziałem osób trzecich lub obcego mienia.
- Wyłączyć silnik na czas przeprowadzania urządzenia przez inne powierzchnie, niż powierzchnia koszona.
- Nie włączać silnika, jeżeli osoba obsługująca (lub osoby trzecie) stoi przed kanałem wylotowym (kosiarka z bocznym kanałem wylotowym).
- Kosiarkę do trawy używać tylko na trawnikach.
- Nie wolno wyłączać działania wyposażenia bezpieczeństwa ani elementów ochronnych kosiarki.
- Kosiarkę można włączać tylko wtedy, jeżeli zespół tnący swobodnie się obraca. Ewentualne napędy wysprzęglić.

- Jeżeli zachodzi konieczność podniesienia kosiarki do startu, zespół tnący musi wskazywać w kierunku od osoby obsługującej.
- Dłonie i stopy trzymać z dala od wirujących części urządzenia.
- Użytkowanie kosiarki dozwolone jest tylko z zachowaniem odstępu bezpieczeństwa, który wyznacza uchwyt prowadzący.
- Zwracać uwagę na pewną postawę.
- Nie wolno podnosić ani przenosić kosiarki z pracującym silnikiem. Odczekać, aż zespół tnący całkowicie się zatrzyma i wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
- Kosić zawsze w poprzek zbocza. Nie prowadzić kosiarki pod górę ani z góry, nie kosić zboczy o nachyleniu większym niż 15 °.
- Zachować ostrożność przy zmianie kierunku i przy koszeniu w ruchu do tyłu.
- Kosiarkę prowadzić tylko w tempie kroków.

Nie pozostawiać kosiarki bez nadzoru.

Przegląd, konserwacja i przechowywanie

Przed przystąpieniem do **wszelkich** prac przy urządzeniu:

- Wyłączyć silnik, odczekać, aż zespół tnący całkowicie się zatrzyma i wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
- Do prac przy zespole tnącym założyć rękawice ochronne.
- Nie pryskać kosiarki wodą.
- Wszelkie naprawy urządzenia można przeprowadzić tylko w autoryzowanym punkcie serwisowym.

Części zamienne i wyposażenie

- Stosować tylko oryginalne części zamienne i oryginalne wyposażenie.
- Zastrzega się prawo wprowadzania zmian konstrukcyjnych i wersji urządzenia.

Wyposażenie bezpieczeństwa

Dźwignia włączająca

W momencie wystąpienia niebezpieczeństwa zwolnić dźwignię włączającą, silnik i zespół tnący zatrzymają się.

Dźwigni włączającej nie wolno blokować, musi wyłączać natychmiast po zwolnieniu nacisku.

Wyposażenie ochronne

Klapa otworu wyrzutowego

Wyposażenie ochronne chroni przed zranieniem przedmiotami wyrzucanymi przez zespół tnący.

Nie wolno użytkować kosiarki bez wyposażenia ochronnego.

Znaczenie symboli na urządzeniu

Przed uruchomieniem urządzenia przeczytać instrukcję obsługi!

Na obszar niebezpieczeństwa nie dopuszczać osób trzecich!

Przed przystąpieniem do pracy przy zespole tnącym wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego!

Uwaga niebezpieczeństwo! Elektryczny przewód zasilający trzymać z dala od zespołu tnącego!

Uwaga niebezpieczeństwo! Dłonie i stopy trzymać z dala od zespołu tnącego!

W tej instrukcji obsługi

Niebezpieczeństwo!

W przypadku nieprzestrzegania grozi niebezpieczeństwo zranienia osób.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Ta kosiarka do trawy przeznaczona jest wyłącznie do koszenia trawy, każde inne zastosowanie jest zabronione.

Kosiarka do trawy nadaje się tylko do prywatnego użytku w ogródku przydomowym i działkowym.

Jako urządzenia do użytku prywatnego w ogródku przydomowym i działkowym uznawane są tylko kosiarki stosowane do pielęgnacji prywatnych trawników, a nie w publicznych obiektach, parkach, ośrodkach sportowych, ani w rolnictwie i leśnictwie.

Osoby niedopuszczone do obsługi:

Osobom, które nie znają instrukcji obsługi, dzieciom, młodocianym poniżej 16 roku życia, osobom znajdującym się pod wpływem alkoholu,

narkotyków lub medykamentów **nie** wolno obsługiwać urządzenia.

Dozwolony czas pracy kosiarką elektryczną (zgodnie z przepisami krajowymi o ochronie przed hałasem)

Proszę przestrzegać również obowiązujących przepisów terenowych dotyczących użytkowania kosiarek elektrycznych!

W dni powszednie:	W niedziele i święta
8.00 - 20.00	zabronione!

Montaż

Montaż urządzenia przeprowadzić zgodnie z oddzielną instrukcją montażu, która należy do zakresu dostawy.

Ochrona środowiska, usuwanie opakowania

Materiały użyte do opakowania urządzenia nadają się do przeróbki wtórnej. Proszę usunąć opakowanie w sposób zgodny z obowiązującymi przepisami.

Uruchamianie urządzenia

Urządzenie można uruchamiać dopiero po kompletnym montażu wszystkich elementów.

Liczba podana z lewej strony, przed tekstem (np. 3) wskazuje numer odpowiedniego rysunku.

Przed każdym uruchomieniem należy sprawdzić, czy elektryczny przewód zasilający nie jest uszkodzony; nie wolno podłączać urządzenia z uszkodzonym elektrycznym przewodem zasilającym.

Uszkodzony elektryczny przewód zasilający to zagrożenie życia!

Podłączenie do sieci elektrycznej

Napięcie podane na tabliczce znamionowej urządzenia (230 V~) musi być zgodne z napięciem źródła prądu. Bezpiecznik sieciowy: min. 10 A.

1 Wtyczkę elektrycznego przewodu zasilającego włożyć do zespołu wyłącznik-wtyczka.

2 Zabezpieczyć przewód przed wyrwaniem na zaczepie do tego przeznaczonym. Pętla elektrycznego przewodu zasilającego musi być tak długa, aby zaczep zabezpieczający przewód przed wyrwaniem mógł przesuwać się swobodnie z jednej strony na drugą.

Włączanie silnika

Nie włączać kosiarki w wysokiej trawie.

3 Nacisnąć przycisk wyłącznika na zespole wyłącznik-wtyczka i przytrzymać wciśnięty.

4 Dźwignię zabezpieczającą przycisnąć do uchywytu prowadzącego i przytrzymać - dźwignia zabezpieczająca nie zaskakuje.

Zwolnić przycisk wyłącznika.

W czasie pracy elektryczny przewód zasilający układać zawsze na chodniku lub na skoszonej powierzchni.

Wyłączanie silnika

Zwolnić dźwignię włączającą.
Dźwignia włączająca wraca automatycznie do pozycji zero.

Nóż tnący obraca się jeszcze kilka sekund po wyłączeniu silnika – dlatego nie wkładać rąk pod kosiarkę!

Włączanie napędu kół

(tylko dla urządzeń z napędem kół)

5 Przycisnąć dźwignię sprzęgła do górnej części uchwytu prowadzącego i przytrzymać – dźwignia sprzęgła nie zaskakuje.

Prędkość jazdy: ok. 3,3 km/h.

Wyłączanie napędu kół

Zwolnić dźwignię sprzęgła.

Nastawianie wysokości cięcia

Patrz instrukcja montażu

Wszystkie koła muszą być ustawione na tej samej wysokości!

Przegląd i konserwacja

Przed przystąpieniem do przeglądu, konserwacji i czyszczenia wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego!

Urządzenia nie pryskać wodą.
Woda może zniszczyć zespół wyłącznik-wtyczka oraz silnik elektryczny.

Urządzenie można czyścić ścierką, zmiotką ręczną ... itp.

Zlecić sprawdzenie urządzenia w autoryzowanym punkcie serwisowym w następujących przypadkach:

a) po najechaniu na przeszkodę
b) przy nagłym zatrzymaniu silnika
c) jeżeli nóż jest wygięty (nie wolno prostować)

d) jeżeli wał silnika jest wygięty (nie wolno prostować)
e) zwarcie w przyłączu elektrycznego przewodu zasilającego
f) uszkodzenie sprzęgła
g) uszkodzenie paska klinowego

Wymiana i ostrzenie noża kosiarki

Noże ostrzyć zawsze na zakończenie sezonu, a jeżeli to konieczne wymienić na nowe. Ostrzenie lub wymianę noży zlecić tylko w autoryzowanym punkcie serwisowym (pomiar i wyważenie).

⚠ ***Niewyważone noże prowadzą do silnych drgań kosiarki - niebezpieczeństwo wypadku!***

Zgodnie z wytycznymi VDE 701 (przepisy niemieckie) po pracach przy częściach izolujących (np. demontaż noża) musi być przeprowadzona kontrola skuteczności izolacji ochronne ➔ autoryzowany punkt serwisowy.

Przechowywanie urządzenia

Po skoszeniu trawy wyczyścić gruntownie urządzenie.
Urządzenie przechowywać w suchym pomieszczeniu – urządzenie odstawić dopiero po ochłodzeniu silnika.

Górną część uchwytu prowadzącego można złożyć na czas przechowywania, wtedy urządzenie zajmie mniej miejsca.
W tym celu odkręcić nakrętki skrzydełkowe – ok. 6 obrotów.

Ostrożnie: W czasie składania uchwytu prowadzącego nie zakleszczyć przewodu zasilającego!

Gwarancja

Ewentualne błędy materiałowe lub produkcyjne urządzenia usuwamy w czasie obowiązywania okresu gwarancyjnego według naszej decyzji albo w wyniku na prawy albo dostawy zastępczej.

Okres gwarancji kieruje się według prawa dan ego kraju, w którym urządzeni zostało zakupione.

Udzielana przez nas gwarancja obowiązuje tylko y przypadku:

- Prawidłowego obchodzenia się z urządzeniem.
- Przestrzegania instrukcji obsługi.
- Uzywania oryginalnych części zastępczych.
- Silników spalinowych – dla nich obowiązują oddzielne przepisy gwarancyjn e dla danych producentów silników.

Gwarancja wygasa w przypadku:

- Prób naprawy urządzenia.
- Przeprowadzenia zmian technicznych urządzenia.
- Zastosowania niezgodnego z uzyciem np. Uzywania przemysłowego lub ko munalnego.

Gwarancja nie obejmuje:

- Uszkodzén lakieru w wyniku zwykłego uzycia.
- Części zuzywających się, oznaczonych na liście części zastępczych w nast ępującą ramkę XXX XXX (X).

W przypadku wykorzystania gwarancji prosimy zwrócić się z niniejszym kartą g warancyjną oraz dowodem zakupu do swojego sprzedawcy lub do najblizszeg o punktu serwisowego dla klientów.

Dzięki niniejszej gwarancji ustawowe roszczenia gwarancyjne kupującego w st osunku do sprzedawcy są zachowane.

Usuwanie usterek

⚠ ***Przed przystąpieniem do przeglądu, konserwacji i czyszczenia urządzenia należy wyłączyć urządzenie, wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego i zaczekać, aż do całkowitego zatrzymania zespołu tnącego.***

Zakłócenie	Usunięcie
Silnik nie włącza się.	Sprawdzić elektryczny przewód zasilający i wyłącznik ochronny (bezpiecznik), wystartować urządzenie na niskiej trawie lub na skoszonej powierzchni, wyczyścić kanał wyrzutowy/ obudowę – nóż musi obracać się swobodnie Skorygować wysokość cięcia.
Moc silnika spada.	Skorygować wysokość cięcia. wyczyścić kanał wyrzutowy/ obudowę, zlecić naostrzenie/wymianę noża → autoryzowany punkt serwisowy.
Kosz nie wypełnia się trawą.	Skorygować wysokość cięcia. zaczekać, aż trawa obeschnie zlecić naostrzenie/wymianę noża →autoryzowany punkt serwisowy, wyczyścić kratę kosza, wyczyścić kanał wyrzutowy/obudowę.
Napęd kół nie działa.	Nastawić cięgło Bowdena, sprawdzić pasek klinowy/sprzęgło, sprawdzić, czy koła napędowe nie są uszkodzone.

Usterki, których nie da się usunąć w sposób opisany wyżej należy zlecić do usunięcia tylko w autoryzowanym warsztacie specjalistycznym (punkt serwisowy).

⚠ Bezpečnostní pokyny ⚠

Při použití sekačky trávy platí k ochraně proti úrazu elektrickým proudem a nebezpečí poranění následující základní bezpečnostní pokyny:

- Přečtěte si návod na obsluhu a počínejte si podle něho.
- Uschovejte návod na obsluhu pro pozdější použití a následující majitele.
- Dodržujte bezpečnostní pokyny, jakož i výstražná upozornění na sekačce.

Obsluha

- Děti a mladiství mladší 16 let, kteří nejsou s návodem na použití seznámeni, nesmí sekačku používat. Spodní věková hranice může být stanovena místními předpisy.
- Noste dlouhé, těsně přiléhající kalhoty a pevné, neklouzající boty.

Pracovní oblast

- Zkontrolujte úplně a pečlivě terén k sečení. Odstraňte všechny cizí předměty, jako např. kameny, klacky, dráty, kosti atd.
- Nacházejí-li se v pracovní oblasti osoby (pozor: děti) nebo zvířata (dbejte také na drobné živočichy), nesmí se tráva sekat.

Provozní doby

- Dodržujte provozní doby specifické pro sekačky v dané zemi (ochrana proti hluku). Provozní doby viz návod na obsluhu.
- Sečení provádějte pouze za denního světla nebo při dobrém osvětlení.

Ochrana před úrazem elektrickým proudem

- Není dovoleno provozovat sekačku trávy na síťových zásuvkách bez spínače chybového proudu. Přípustný maximální vybavovací proud: 30 mA.
- Připojovací vodiče podle následujících specifikací:
  Minimální průřez: 3 x 1,5 mm^2, nesmí být lehčí než lehké kabely s pryžovým pláštěm (HO5 RN-F podle DIN 57282 část 1/VDE 0282 část 1) nebo připojovací kabel prokazatelně vhodný pro sekačky trávy.
- Zástrčka a spojky musí být z pryže, měkčeného PVC nebo jiných termoplastických materiálů se stejnou mechanickou pevností nebo musí být tímto materiálem potaženy.
- Zástrčka musí být chráněna proti stříkající vodě.
- Poškozené, prasklé nebo spletené připojovací kabely jsou nepřípustné.
- Elektrická bezpečnost sekačky trávy není zaručena při poškozeném speciálním šroubu k upevnění sekacího nástroje.
- Připojovací kabel sekačky stále veďte sebou.

Provoz

- Před použitím vždy proveďte optickou kontrolu.
- Poškozené nebo opotřebované díly okamžitě vyměňte.
- Sekačku používejte pouze v technickém stavu předepsaném výrobcem.
- Uživatel sekačky je zodpovědný za úrazy na jiných osobách nebo za poškození jejich vlastnictví.
- Budete-li přecházet přes jiné plochy, než je sečená plocha, zastavte motor.
- Motor nespouštějte, stojíte-li před vyhazovacím kanálem (sekačka trávy s bočním odhazováním
- Sekačku trávy používejte pouze na plochách k sečení.
- Neuvádějte mimo provoz bezpečnostní, popř. ochranná zařízení sekačky trávy.
- Ke spuštění sekačky trávy musí mít sekací nástroj úplně volný chod. Event. pohony vypněte spojkou.
- Musí-li se sekačka trávy ke spuštění nadzvednout, má sekací nástroj směřovat na odvrácenou stranu od uživatele
- Nedávejte ruce a nohy do blízkosti rotujících dílů.
- Používání sekačky trávy je dovoleno pouze při dodržení bezpečné vzdálenosti udané vodicím držadlem.
- Dbejte na bezpečný postoj.
- Nikdy nezvedejte a nenoste sekačku trávy za chodu motoru. Počkejte na zastavení sekacího nástroje a vytáhněte síťovou zástrčku.
- Sečení vždy provádějte příčně ke svahu. Nepoužívejte sekačku trávy při sečení do svahu a ze svahu a na svazích se sklonem větším než 15°.
- Pozor při změně směru jízdy nebo při sečení pozpátku.

- Sekačku trávy veďte pouze krokovou rychlostí.

Nenechávejte sekačku trávy bez dozoru.

Údržba a uskladnění

Před **veškerými** pracemi na sekačce trávy:

- Vypněte motor, počkejte na zastavení sekacího nástroje a odpojte připojovací kabel od sítě.
- Při činnostech v oblasti nože noste vždy ochranné rukavice
- Neostřikujte sekačku trávy vodou.
- Opravy sekačky trávy smějí provádět pouze autorizované odborné podniky.

Náhradní díly a příslušenství

- Je nutno výhradně používat originální náhradní díly a originální příslušenství.
- Konstrukční změny a změny provedení vyhrazeny.

Bezpečnostní zařízení

Bezpečnostní třmen

V momentě nebezpečí pusťte bezpečnostní třmen, motor a sekací ústrojí se zastaví.

Funkce bezpečnostního třmenu nesmí být uvedená mimo provoz.

Ochranná zařízení

Zadní klapka

Ochranná zařízení chrání před poraněním vlivem částí vymrštěných sekacím ústrojím.

Sekačka trávy se nesmí provozovat bez ochranných zařízení.

Význam symbolů na sekačce

Před uvedením do provozu si přečtěte návod na obsluhu!

Udržujte třetí osoby v dostatečné vzdálenosti od oblasti ohrožení!

Před pracemi na sekacím ústrojí vytáhněte síťovou zástrčku!

Pozor nebezpečí! Mějte připojovací kabel v dostatečné vzdálenosti od sekacího ústrojí!

Pozor nebezpečí! Mějte ruce a nohy v dostatečné vzdálenosti od sekacího ústrojí!

V tomto návodu na obsluhu

Nebezpečí!
Při nedodržování hrozí osobní škody.

Stanovené použití

Tato sekačka trávy je určena pouze k sečení trávy, jiné použití není dovoleno.

Je vhodná pouze pro soukromé používání v domovní a hobby zahradě.

Sekačky trávy pro soukromé domovní a hobby zahrady budou jako takové považovány, budou-li používány k ošetřování soukromých travnatých ploch a trávníků, ne však ve veřejných zařízeních, parcích, na sportovištích, jakož i v zemědělství a lesnictví.

Nepřípustná obsluha:

Osoby, které nejsou seznámeny s návodem na obsluhu, děti, mladiství mladší 16 let a rovněž osoby pod vlivem alkoholu, drog a medikamentů **nesmí** sekačku trávy obsluhovat.

Provozní doby pro elektrické sekačky trávy (podle spolkového zákona o ochraně před emisemi).

Dodržujte prosím také komunální předpisy - provozování sekaček trávy!

Pondělí - sobota	Není povoleno v neděli
7.00 – 12.00 hodin	a ve svátky!
15.00 – 19.00 hodin	

Montáž

Pro montáž této sekačky dodržujte prosím samostatně přiložený montážní návod.

Ochrana životního prostředí, likvidace

Obalový materiál je vyroben z recyklovatelného materiálu.

Obalový materiál předpisově zlikvidujte.

Uvedení do provozu

Sekačku trávy uveďte do provozu teprve po úplně provedené montáži.

Číslo, které je vytištěno vlevo před textem (např. 3) odkazuje na obrázky.

Připojovací kabel sekačky musí být před každým uvedením do provozu zkontrolován na příznaky poškození a smí být používán pouze v bezvadném stavu.

Poškozené připojovací kabely sekačky jsou nebezpečné životu!

Přívod proudu

Síťové napětí (230 V ~), uvedené na typovém štítku, musí souhlasit s napětím napájecí sítě. Jištění přívodu proudu: min. 10 A.

1 Zastrčte síťovou zástrčku připojovacího kabelu sekačky do kombinovaného provedení vypínače-zásuvky.

2 Zajistěte pomocí odlehčení tahu kabelu. Smyčka síťového kabelu musí být tak dlouhá, aby se odlehčení tahu kabelu mohlo posunovat od jedné strany na druhou.

Zapnutí motoru

Motor nespouštějte ve vysoké trávě.

3 Stiskněte zapínací knoflík kombinovaného provedení vypínače-zásuvky. Držte zapínací knoflík stisknutý.

4 Přitáhněte bezpečnostní třmen proti rukojeti a pevně jej držte - bezpečnostní třmen nezaskočí. Zapínací knoflík pusťte.

V průběhu sečení pokládejte připojovací kabel sekačky bezpečně na cestu a již posečené plochy.

Vypnutí motoru

Uvolněte bezpečnostní třmen.

Bezpečnostní třmen se automaticky vrátí do nulové polohy.

Po vypnutí motoru dobíhá sekací nůž ještě několik sekund – proto pod sekačku trávy okamžitě nesahejte!

Zapnutí pohonu kol

(platí pouze pro sekačky s pohonem kol)

5 Stiskněte převodový řadicí třmen proti horní části rukojeti a pevně jej držte – řadicí třmen nezaskočí.

Pojezdová rychlost: cca 3,3 km/h.

Vypnutí pohonu kol

Uvolněte převodový řadicí třmen.

Nastavení výšky strniště

Viz montážní návod.

Všechna kola musí být na stejné výšce!

Údržba a ošetřování

Před veškerými údržbářskými a čisticími pracemi vytáhněte síťovou zástrčku!

Sekačku trávy neostřikujte vodou.

Proniklá voda může zničit kombinované provedení vypínač-zásuvka a rovněž elektromotor.

Sekačku trávy čistěte hadrem, smetáčkem...

Je potřebné odborné přezkoušení:

a) po najetí na překážku,
b) při okamžitém zastavení motoru,
c) při ohnutém noži (žádné narovnávání!)
d) při ohnutém motorovém hřídeli (žádné narovnávání!),
e) při zkratu při propojení kabelu,
f) při poškození převodovky,
g) při poruše klínového řemenu.

Výměna a přebroušení sekacího nože

Ke konci žací sezóny vždy přebrušte, popř. je-li to nutné vyměňte sekací nůž za nový. Přebroušení, popř. výměnu sekacího nože nechejte vždy provést v servisní dílně (měření nevyváženosti).

Nevyvážené nože vedou k silné vibraci sekačky trávy - nebezpečí úrazu!

Podle směrnice VDE 701 se po údržbářských pracích na součástech izolace (např. demontáž sekacího nože) musí provést přezkoušení izolační ochrany ➔ servisní dílna.

Uskladnění sekačky trávy

Po sečení trávy sekačku důkladně vyčistěte..

Sekačku uložte v suché místnosti – předtím nechejte motor vychladnout.

K uložení šetřícímu místo je možno horní část rukojeti sklopit.

K tomuto účelu odšroubujte křídlaté matice – cca 6 otočení.

Pozor: při vyklopení nepřiskřípněte elektrický kabel.

Záruka

Případné chyby materiálu nebo výrobní chyby na sekačce odstraníme v průběhu zákonné záruční lhůty podle naší volby buď opravou nebo náhradní dodávkou.

Délka záruční doby se určuje vždy podle práva země, ve které byla sekačka zakoupena.

Naše přiznání záruky platí pouze při:

- správném ošetřování sekačky.
- dodržování návodu na obsluhu.
- použití originálních náhradních dílů.
- spalovací motory - pro ně platí zvláštní záruční ustanovení příslušného výrobce motoru.

Záruka zaniká při:

- pokusech o opravu sekačky.
- technických změnách na sekačce.
- použití neodpovídajícím stanovenému určení (např. živnostenské nebo komunální používání)

Ze záruky jsou vyloučeny(a):

- poškození laku, které vzniklo běžným opotřebováním.
- díly podléhající rychlému opotřebení, které jsou na seznamu náhradních dílů označeny rámečkem XXX XXX (X).

V případě záruky se prosím obraťte s tímto záručním vysvětlením a prodejním dokladem na Vašeho prodejce nebo nejbližší autorizovaný servis.

Tímto přiznáním záruky zůstávají zákonné nároky na záruku kupujícího vůči prodejci nedotčeny.

Pomoc při poruchách

⚠ ***Před všemi údržbářskými a čisticími pracemi vytáhněte síťovou zástrčku a vyčkejte klidového stavu sekacího nástroje.***

Porucha	Odstranění
Motor neběží.	Zkontrolujte síťový připojovací kabel, jakož i jistič vedení (pojistku), spusťte na nízké trávě nebo na již posečené ploše, vyčistěte vyhazovací kanál / těleso sekačky - sekací nůž musí být volně otočitelný, Zkorigujte výšku strniště,
Snížení výkonu motoru.	Zkorigujte výšku strniště, vyčistěte vyhazovací kanál / těleso sekačky,přebruste, nechejte vyměnit sekací nůž → servisní dílna.
Lapač trávy není dostatečně plněný.	Zkorigujte výšku strniště, nechejte trávu uschnout,přebruste, nechejte vyměnit sekací nůž → servisní dílna, vyčistěte mřížku lapače trávy, vyčistěte vyhazovací kanál / těleso sekačky.
Nefunguje pohon kol.	Seřiďte bovden, zkontrolujte klínový řemen / převodovku, zkontrolujte hnací kola z hlediska poškozeni.

Poruchy, které není možno odstranit pomocí této tabulky, smějí být odstraněny pouze prostřednictvím autorizovaného odborného podniku (servisní dílny).

⚠ Bezpečnostné pokyny ⚠

Pri použití sekačky trávy platí na ochranu proti úrazu elektrickým prúdom a pri nebezpečenstve poranenia nasledujúce základné bezpečnostné pokyny:

- Prečítajte si návod na obsluhu a počínajte si podľa neho.
- Uschovajte návod na obsluhu pre pozdejšie použitie a nasledujúcich majiteľov.
- Dodržiavajte bezpečnostné pokyny, ako aj výstražné upozornenia na sekačke.

Obsluha

- Deti a osoby mladšie ako 16 rokov, ktoré nie sú s návodom na použitie obeznámené, nesmú sekačku používať. Spodná veková hranica môže byť stanovená miestnymi predpismi.
- Noste dlhé, tesne priliehajúce nohavice a pevné, nekĺzavé topánky.

Pracovná oblasť

- Dôkladne a úplne prekontrolujte terén na sekanie. Odstráňte všetky cudzie predmety, ako napr. kamene, papeky, drôty, kosti atď.
- Ak sa nachádzajú v pracovnej oblasti osoby (pozor: deti) alebo zvieratá (dbajte tiež na drobné živočíchy), nesmie sa tráva sekať.

Prevádzkové doby

- Dodržiavajte prevádzkové doby špecifické pre sekačky v danej krajine (ochrana proti hluku). Prevádzkové doby pozri návod na obsluhu.
- Sekanie vykonávajte iba za denného svetla alebo pri dobrom umelom osvetlení.

Ochrana pred úrazom elektrickým prúdom

- Nie je dovolené prevádzkovať sekačku trávy na sieťových zásuvkách bez spínača chybového prúdu. Prípustný maximálny vybavovací prúd: 30 mA.
- Pripojovacie vodiče podľa nasledujúcich špecifikácií:
  Minimálny prierez: 3 x 1,5 mm^2, nesmú byť ľahší ako ľahké káble s gumovým plášťom (HO5 RN-F podľa DIN 57282 časť 1/VDE 0282 časť 1) alebo pripojovací kábel preukázateľne vhodný pre sekačky trávy.
- Zástrčka a spojky musia byť z gumy, mäkčeného PVC alebo iných termoplastických materiálov s rovnakou mechanickou pevnosťou alebo musia byť týmto materiálom potiahnuté.
- Zástrčka musí být chránená proti striekajúcej vode.
- Poškodené, prasknuté alebo spletené pripojovacie káble sú neprípustné.
- Elektrická bezpečnosť sekačky trávy nie je zaručená pri poškodenej špeciálnej skrutke na upevnenie sekacieho nástroja.
- Pripojovací kábel sekačky stále ťahajte so sebou.

Prevádzka

- Pred použitím vždy vykonajte optickú kontrolu.
- Poškodené alebo opotrebované diely okamžite vymeňte.
- Sekačku používajte iba v technickom stave predpisanom výrobcom.
- Užívateľ sekačky je zodpovedný za úrazy na iných osobách alebo za poškodenie ich vlastníctva.
- Ak budete prechádzať cez iné plochy, ako je sekaná plocha, zastavte motor.
- Motor nespúšťajte ak stojíte pred vyhadzovacím kanálom (sekačka trávy s bočným odhadzovaním).
- Sekačku trávy používajte iba na plochách na sekanie.
- Neuvádzajte mimo prevádzku bezpečnostné, popr. ochranné zariadenia sekačky trávy.
- Na spustenie sekačky trávy musí mať sekací nástroj úplne voľný chod. Event. pohony vypnite spojkou.
- Ak sa musí sekačka trávy k spusteniu nadvihnúť, má sekací nástroj smerovať na odvrátenú stranu od užívateľa.
- Nedávajte ruky a nohy blízkosti rotujúcich dielov.
- Používanie sekačky trávy je dovolené iba pri dodržaní bezpečnej vzdialenosti udanej vodiacim držadlom.
- Dbajte na bezpečný postoj.
- Nikdy nedvihajte alebo neprenášajte sekačku trávy za chodu motora. Počkajte na zastavenie sekacieho nástroja a vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Sekanie vždy vykonávajte priečne ku svahu. Nepoužívajte sekačku trávy pri sekaní do svahu a zo svahu a na svahoch so sklonom väčším ako 15°.

- Pozor pri zmene smeru jazdy alebo pri sekaní smerom naspäť.
- Sekačku trávy veďte iba krokovou rýchlosťou.

Nenechávajte sekačku trávy bez dozoru.

Údržba a uskladnenie

Pred **všetkými** prácami na sekačke trávy:

- Vypnite motor, počkajte na zastavenie sekacieho nástroja a odpojte pripojovací kábel od siete.
- Pri činnostiach v oblasti noža noste vždy ochranné rukavice.
- Neostrekujte sekačku trávy vodou.
- Opravy sekačky trávy smú vykonávať iba autorizované odborné podniky.

Náhradné diely a príslušenstvo

- Je potrebné výhradne používať originálne náhradné diely a originálne príslušenstvo.
- Konštrukčné zmeny a zmeny vyhotovenia vyhradené.

Bezpečnostné zariadenia

Bezpečnostný strmeň

V momente nebezpečenstva pusťte bezpečnostný strmeň, motor a sekacie ústrojenstvo sa zastaví.

Funkcia bezpečnostného strmeňa nesmie byť uvedená mimo prevádzku.

Ochranné zariadenia

Zadná klapka

Ochranné zariadenia chránia pred poranením vplyvom častí vymrštených sekacím ústrojenstvom.

Sekačka trávy sa nesmie prevádzkovať bez ochranných zariadení.

Význam symbolov na sekačke

Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu!

Udržiavajte tretie osoby v dostatočnej vzdialenosti od oblasti ohrozenia!

Pred prácami na sekacom ústrojenstve vytiahnite sieťovú zástrčku!

Pozor nebezpečenstvo! Majte pripojovací kábel v dostatočnej vzdialenosti od sekacieho ústrojenstva!

Pozor nebezpečenstvo! Majte ruky a nohy v dostatočnej vzdialenosti od sekacieho ústrojenstva!

V tomto návode na obsluhu

Nebezpečenstvo!
Pri nedodržaní hrozia osobné škody.

Stanovené použitie

Táto sekačka trávy je určená iba na sekanie trávy, iné použitie nie je dovolené.

Je vhodná iba pre súkromé používanie v domovej a hobby záhrade.

Sekačky trávy pre súkromé domové a hobby záhrady budú ako také považované, ak budú používané k ošetrovaniu súkromných trávnatých plôch a trávnikov, nie však vo verejných zariadeniach, parkoch, na športoviskách, ako aj v poľnohospodárstve a lesníctve.

Neprípustná obsluha:

Osoby, ktoré nie sú oboznámené s návodom na obsluhu, deti, osoby mladšie ako 16 rokov, ako aj osoby pod vplyvom alkoholu, drog a medikamentov **nesmú** sekačku trávy obsluhovať.

Prevádzkové doby pre elektrické sekačky trávy (podľa spolkového zákona o ochrane pred emisiami).

Dodržiavajte, prosím, tiež komunálne predpisy - o prevádzkovaní sekačiek trávy!

Pondelok - sobota	Nie je povolené v nedeľu
7.00 – 12.00 hodín	a na sviatky!
15.00 – 19.00 hodín	

Montáž

Pre montáž tejto sekačky dodržiavajte, prosím, samostatne priložený montážny návod.

Ochrana životného prostredia, likvidácia

Obalový materiál je vyrobený z recyklovateľného materiálu.

Obalový materiál zlikvidujte podľa predpisov.

Uvedenie do prevádzky

Sekačku trávy uveďte do prevádzky iba po úplne vykonanej montáži.

Číslo, ktoré je vytlačené vľavo pred textom (napr. 3) odkazuje na obrázky.

Pripojovací kábel sekačky musí byť pred každým uvedením do prevádzky skontrolovaný na príznaky poškodenia a smie byť používaný iba v bezchybnom stave.

Poškodené pripojovacie káble sekačky sú životu nebezpečné!

Prívod prúdu

Sieťové napätie (230 V ~), uvedené na typovom štítku, musí súhlasiť s napätím napájacej siete.
Istenie prívodu prúdu: min. 10 A.

1 Zastrčte sieťovú zástrčku pripojovacieho kábla sekačky do kombinovaného vyhotovenia vypínača-zásuvky.

2 Zaistite pomocou odľahčenia ťahu kábla. Sľučka sieťového kábla musí byť tak dlhá, aby sa odľahčenie ťahu kábla mohlo posunovať od jednej strany na druhú.

Zapnutie motora

Motor nespúšťajte vo vysokej tráve.

3 Stisnite zapínací gombík kombinovaného vyhotovenia vypínača-zásuvky. Držte zapínací gombík stisnutý.

4 Pritiahnite bezpečnostný strmeň proti rukoväti a pevne ho držte - bezpečnostný strmeň nezaskočí.
Zapínací gombík pustťe.

V priebehu sekania dávajte pripojovací kábel sekačky bezpečne na cestu a už posekané plochy.

Vypnutie motora

Uvoľnite bezpečnostný strmeň.
Bezpečnostný strmeň sa automaticky vráti do nulovej polohy.

Po vypnutí motora dobieha sekací nôž ešte niekoľko sekúnd – preto pod sekačku trávy bezprostredne nesiahajte!

Zapnutie pohonu kolies

(platí iba pre sekačky s pohonom kolies)

5 Stisnite prevodový riadiaci strmeň proti hornej časti rukoväti a pevne ho držte – riadiaci strmeň nezaskočí.

Pojazdová rýchlosť: cca 3,3 km/h.

Vypnutie pohonu kolies

Uvoľnite prevodový riadiaci strmeň.

Nastavenie výšky strniska

Pozri montážny návod.

Všetky kolesá musia byť na rovnakej výške!

Údržba a ošetrovanie

Pred všetkými údržbárskymi a čistiacimi prácami vytiahnite sieťovú zástrčku!

Sekačku trávy neostrekujte vodou.

Preniknutá voda môže zničiť kombinované vyhotovenie vypínač-zásuvka a tiež elektromotor.

Sekačku trávy čistite handrou, zmetákom...

Je potrebné odborné preskúšanie:

a) po nabehnutí na prekážku,
b) pri okamžitom zastavení motora,
c) pri ohnutom noži (žiadne narovnávanie!),
d) pri ohnutom motorovom hriadeli (žiadne narovnávanie!),
e) pri skrate pri prepojení kábla,
f) pri poškodení prevodovky,
g) pri poruche klinového remeňa.

Výmena a prebrúsenie sekacieho noža

Ku koncu žacej sezóny vždy prebrúste, popr. ak je to nutné vymeňte sekací nôž za nový. Prebrúsenie, popr. výmenu sekacieho noža nechajte vždy vykonať v servisnej dielni (meranie nevyváženosti).

Nevyvážené nože spôsobujú silné vibrácie sekačky trávy - nebezpečenstvo úrazu!

Podľa smernice VDE 701 sa po údržbárskych prácach na súčastiach izolácie (napr. demontáž sekacieho noža) musí vykonať preskúšanie izolačnej ochrany ➔ servisná dielňa.

Uskladnenie sekačky trávy

Po sekaní trávy sekačku dôkladne vyčistite.
Sekačku uložte v suchej miestnosti – predtým nechajte motor vychladnúť.

Na uskladnenie šetriace miesto je možné hornú časť rukoväti sklopiť.
Na tento účel odskrutkujte krídlové matice – cca 6 otočení.

Pozor: pri vyklopení nepricviknite elektrický kábel.

Záruka

Prípadné chyby materiálu alebo výrobné chyby na sekačke odstránime počas zákonnej záručnej doby podľa našej voľby buď opravou alebo náhradnou dodávkou.

Dĺžka záručnej doby sa určuje vždy podľa práva krajiny, v ktorej bola sekačka zakúpená.

Naše priznanie záruky platí iba pri:

- správnom ošetrovaní sekačky,
- dodržiavaní návodu na obsluhu,
- použití originálnych náhradnych dielov,
- spaľovací motory - pre nich platia zvláštne záručné ustanovenia príslušného výrobcu motora.

Záruka zaniká pri:

- pokusoch o opravu sekačky,
- technických zmenách na sekačke,
- použití nezodpovedajúcemu stanovenému určeniu (napr. živnostenské alebo komunálne používanie).

Zo záruky sú vylúčené:

- poškodenia laku, ktoré vznikli bežným opotrebovaním,
- diely podliehajúce rýchlemu opotrebeniu, ktoré sú na zozname náhradnych dielov označené ramčekom XXX XXX (X).

V prípade záruky, sa prosím, obráťte s týmto záručným vysvetlením a predajným účtom na Vášho obchodníka alebo na najbližší autorizovaný servis.

Týmto priznaním záruky zostávajú zákonné nároky na záruku kupujúceho voči obchodníkovi nedotknuté.

Pomoc pri poruchách

⚠ *Pred všetkými údržbárskymi a čistiacimi prácami vytiahnite sieťovú zástrčku a vyčkajte kľudového stavu sekacieho nástroja.*

Porucha	Odstránenie
Motor nebeží.	Skontrolujte sieťový pripojovací kábel, ako aj istič vedenia (poistku), spustite na nízkej tráve alebo na už posekanej ploche, vyčistite vyhadzovací kanál / teleso sekačky - sekací nôž musí byť voľne otočiteľný, Skorigujte výšku strniska.
Zníženie výkonu motoru.	Skorigujte výšku strniska. vyčistite vyhadzovací kanál / teleso sekačky,prebrúste, nechajte vymeniť sekací nô ➔ servisná dielňa.
Lapač trávy nie je dostatočne plnený.	Skorigujte výšku strniska. nechajte trávu uschnúť, prebrúste, nechajte vymeniť sekací nôž ➔ servisná dielňa vyčistite mriežku lapača trávy, vyčistite vyhadzovací kanál / teleso sekačky.
Nefunguje pohon kolies.	Nastavte bovden, skontrolujte klinový remeň, prevodovku, skontrolujte hnacie kolesá z hľadiska poškodenia.

Poruchy, ktoré nie je možné odstrániť pomocou tejto tabuľky, smú byť odstránené iba prostredníctvom autorizovaného odborného podniku (servisnej dielne).